

ANO ITO?

Nandito ang Long Beach pra tulungan ng mga senior at ang mga may kapansanan. Mga kwalipikadong kostomer y makakuha ng eksempsyon sa pagbayad ng 5 porsiyentong utility users tax, o ang UUT.

Mga Katanungan? Tawagan kami sa (562) 570-5700

PAANO MAGIGING KWALIPIKADO

Mga kwalipikasyon ay binuo mula sa eksempsyon mula sa buwis ng na ipinataw ng Chapter 3.68.080 Kodigo na Pang Munisipyo ng Lungsod ng Long Beach.

Ang aplikante ay dapat:

- Dapat 62 na edad o mas matanda O may kapansan na kwalipikado
- Dapat makamit ang mga kwalipikasyon ng kita na nakalista sa ibaba

PINAKAMALAKING KITA NG KABAHAYAN (MAXIMUM)	
# Ng tao sa Kabahayan	Taunang kita
1-2	\$36,620
3	\$46,060
4	\$55,500
5	\$64,940
Each additional person	\$9,440

**Mga tagubilin para sa programa ng California Alternate Rates*

PAANO MAG-APPLY

Punan ang pirmahan ang aplikasyon sa kabilang pahina at paki-email sa billing@lbutilities.org o ikoreo sa:

Long Beach Utilities Billing
2400 E. Spring St.
Long Beach, CA 90806

Maaar din na punan ang aplikasyon a personal sa Long Beach senior center. Mga Katanungan? Tumawag sa (562) 570-3500 para sa impormasyon.

MGA DOKUMENTONG TINATAGUBILIN

Maging handa sa pagsumite ng mga sumusunod kasama ang inyong aplikasyon:

- Na scan o na print na koya ng photo ID (mga senior)
- Katibayan ng pagkakasali sa pederal na programa ng Supplemental Security Income
- Katibayan ng kita, tulad ng pinakhuling W-2 o sulat ng benepisyo mula sa Social Security

Aplikasyon ay magsisimula sa susunod na pahina

APLIKASYON

Numero ng Utility Account:

Gas _____ Tubig _____ Basura _____

Pangalan ng kostomer: _____

Mga adulto, mga bata sa kabahayan: _____ **Kita ng kabahayan:** _____

Direksyon ng Serbisyo: _____

Telepono: _____ **Correo electrónico:** _____

Nauunawaan ko ng ang "buong kita" o "gross income" ng lahat ng miyembro ng kabahayan bilang nilalaman ng Long Beach Municipal Code Section 3.68.080 ay nangangahulugan na ang halaga na nakalagay sa aplikasyon na ito ay nagsasama ngunit hindi limitado, sa buong kita na sweldo, kita sa stocks, royalties, alimony, suporta sa anak, bayad sa welfare, Medicare, pensyon, Social Security, ayuda sa upa, at cash, utang, ari-arian o serbisyong anuman na natanggap nuong nakaraang taon. Nauunawaan ko na maaaring aging kailangan na magbigay ng mga dokument para patunayan ang aking taunang kita, kasama ang mga tax returns, statement ng checking o savings account, mga statements ng investment o mga katulad na mga dokumento. Nauunawaan ko na anumang maling pagpapahayag at ang kabiguan sa pagpapahayag ng mga tamang impormasyon o pagreport ng buong kita ay maaaring magresulta sa isang pananagutan at/o mga parusang kriminal sa ilalam ng L Municipal Code. Itong deklarasyon ay isinagawa sa ilalim ng batas ng pagsisinugnaling ng Estado ng California na ang ipinahahayag ay totoo at wasto.

Ang eksempsyon ay ibinibigay base sa kita ng kabahayan (magcheck ng isa):

- Ang aking edad ay 62 taon o mas matanda sa petsa ng aplikasyon na ito (Katibabayan kapag hiniling)
- Ang aking kapansanan ay (pinatunayan ng SSI/SSDI/VDC)

Lagda: _____ **Petsa:** _____